

21. FÆLLES UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITIK

1. 41996 D 0409: Afgørelse 96/409/FUSP truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 25. juni 1996 om indførelse af et nødpass (EFT L 168 af 6.7.1996, s. 4)

a) Følgende indsættes i bilag I efter overskriften "BILAG I":

"PRÍLOHA I – I LISA – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. SZ. MELLÉKLET – ANNESS I –
ZAŁĄCZNIK 1 – PRILOGA I – PRÍLOHA I"

b) Følgende indsættes i bilag I efter ordene "EUROPEISKA UNIONEN":

"EVROPSKÁ UNIE, EUROOPA LIIT, EIROPAS SAVIENĪBA, EUROPOS SąJUNGA,
EURÓPAI UNIÓ, UNJONI EWROPEA, UNIA EUROPEJSKA, EVROPSKA UNIJA,
EURÓPSKA ÚNIA"

c) Følgende indsættes i bilag I efter ordene "PROVISORISKT RESEDOKUMENT":

"NÁHRADNÍ CESTOVNÍ DOKLAD, TAGASIPÖÖRDUMISTUNNISTUS,
ATGRIEŠANĀS APLIECĪBA, LAIKINAS KELIONĖS DOKUMENTAS, IDEIGLENES
ÚTIOKMÁNY, DOKUMENT TA' EMERĠENZA GĦALL-IVVJAĠĠGAR,
TYMCZASOWY DOKUMENT PODRÓŻY, POTNA LISTINA ZA VRNITEV,
CESTOVNÝ PREUKAZ"

d) Følgende indsættes i bilag I efter overskriften "ORDLISTA":

"ÚDAJE/SÕNASTIK/SKAIDROJUMS/ĮRAŠAI/KITÖLTÉSI
ÚTMUTATÓ/GLOSSARJU/OBJAŚNIENIA/KAZALO/ÚDAJE"

e) Følgende indsættes i bilag I efter "(13) Utfärdande myndighets stämpel":

"(1) Příjmení (2) Jméno (3) Datum narození (4) Místo narození (5) Výška (6) Státní
příslušnost (7) Podpis držitele (8) Pro jednu cestu do...přes... (9) Platnost do (10) Datum
vydání (11) Evidenční číslo (12) Podpis oprávněného úředníka (13) Podpis vydávajícího
orgánu

(1) Perekonnanimi (2) Eesnimed (3) Sünniaeg (4) Sünnikoht (5) Pikkus (6) Kodakondsus
(7) Omaniku allkiri (8) Üheks reisiks sihtkohta...kaudu (9) Kehtiv kuni (10) Välja antud
(11) Registreerimisnumber (12) Väljaandja allkiri (13) Väljaandja pitsat

(1) Uzvārds (2) Vārds(ai) (3) Dzimšanas datums (4) Dzimšanas vieta (5) Augums
(6) Pilsonība (7) Turētāja paraksts (8) Vienam braucienam uz ... caur ... (9) Derīga līdz
(10) Izdošanas datums (11) Apliecības numurs (12) Izdevēja paraksts (13) Izdevējiestādes
zīmogs

(1) Pavardė (2) Vardas (3) Gimimo data (4) Gimimo vieta (5) Ūgis (6) Pilietybė (7) Asmens
parašas (8) Vienai kelionei į ... per ... (9) Galioja iki (10) Išdavimo data (11) Registracijos
numeris (12) Išdavusio pareigūno parašas (13) Išdavusios įstaigos spaudas

(1) Név (2) Utónév (3) Születési idő (4) Születési hely (5) Magasság (6) Állampolgárság
(7) A jogosult aláírása (8) Egyszeri utazásrakeresztül (9) A lejárat dátuma (10) A kiadás dátuma (11) Nyilvántartási szám (12) A kiadó tisztviselő aláírása (13) A kiállító hivatal pecsétje

(1) Kunjom (2) Isem (3) Data tat-twelid (4) Post tat-twelid (5) Tul (6) Ċittadinanza (7) Firma ta' min inħariġlu d-dokument (8) Għal vjaġġ wieħed minn – via (9) Data ta' l- eghluq (10) Data tal- ħruġ (11) Numru tar- registrazzjoni (12) Firma ta' l- Uffiċċjal li ħareġ id-dokument (13) Timbru ta' l-Awtorità li ħarġet id-dokument

(1) Nazwisko (2) Imiona (3) Data urodzenia (4) Miejsce urodzenia (5) Wzrost (6) Obywatelstwo (7) Podpis posiadacza (8) Na podróż do – przez (9) Data upływu ważności (10) Data wydania (11) Numer w rejestrze (12) Podpis urzędnika wydającego dokument (13) Pieczęć organu wydającego dokument

(1) Priimek (2) Ime(na) (3) Datum rojstva (4) Kraj rojstva (5) Telesna višina (6) Državljanstvo (7) Podpis imetnika (8) Za eno potovanje do - preko (9) Datum izteka veljavnosti (10) Datum izdaje (11) Registrska številka (12) Podpis uradne osebe (13) Pečat organa

(1) Priezvisko, (2) Meno (3) Dátum narodenia (4) Miesto narodenia (5) Výška (6) Štátna príslušnosť (7) Podpis držiteľa (8) Na jednu cestu do - cez (9) Dátum platnosti (10) Dátum vydania (11) Registračné číslo (12) Podpis vydávajúceho (13) Pečiatka vydávajúceho"

- f) I bilag III, punkt 3, affattes listen over medlemsstaterne, efter ordene "som angivet nedenfor", således:

"Belgien	=	B	—	
Den Tjekkiske Republik	=	CZ	—	
Danmark	=	DK	—	
Tyskland	=	D	—	
Estland	=	EE	—	
Grækenland	=	GR	—	
Spanien	=	E	—	
Frankrig	=	F	—	
Irland	=	IRL	—	
Italien	=	I	—	
Cypern	=	CY	—	
Letland	=	LV	—	
Litauen	=	LT	—	
Luxembourg	=	L	—	
Ungarn	=	HU	—	
Malta	=	MT	—	
Nederlandene	=	NL	—	
Østrig	=	A	—	
Polen	=	PL	—	
Portugal	=	P	—	
Slovenien	=	SI	—	
Slovakiet	=	SK	—	
Finland	=	FIN	—	
Sverige	=	S	—	
Det Forenede Kongerige	=	UK	—	"

2. 32000 R 1081: Rådets forordning (EF) nr. 1081/2000 af 22. maj 2000 om forbud mod salg, levering og eksport til Burma/Myanmar af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse eller terrorisme, og om indefrysning af midler tilhørende visse personer, der har tilknytning til vigtige regeringsfunktioner i nævnte land (EFT L 122 af 24.5.2000, s. 29), som ændret ved:

– 32002 R 1883: Kommissionens forordning (EF) nr. 1883/2002 af 22.10.2002 (EFT L 285 af 23.10.2002, s. 17).

Følgende tilføjes i bilag III:

"DEN TJEKKISKE REPUBLIK

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O. BOX 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tlf.: + 420 25704 4501

Fax.: + 420 25704 4502

ESTLAND

For anmodninger i henhold til artikel 4 vedrørende artikel 2 og bilag II:

Finantsinspeksioon

Sakala 4

EE-15030 Tallinn

Tlf. (372) 66 80 500

Fax (372) 66 80 501

CYPERN

Υπουργείο Εξωτερικών (Udenrigsministeriet)

Presidential Palace Avenue

CY-1447 Nicosia

Tlf. (357) 22 300600

Fax (357) 22 661881]

Μονάδα Καταπολέμησης Αδικημάτων Συγκάλυψης (ΜΟΚΑΣ)

(Afdelingen for bekæmpelse af hvidvaskning af penge)

1 Apellis Str.

CY-1403 Nicosia

Tlf. (357) 22 889100

Fax (357) 22 665080

LETLAND

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV 1395

Tlf. (371) 7016201

Fax (371) 7828121

LITAUEN

Lietuvos Respublikos Užsienio reikalų ministerija

J. Tumo-Vaižganto 2,

LT-2600 Vilnius

Tlf. (370) 2.362.590

Fax (370) 2 313090]

UNGARN

Külügyminisztérium

1027 Budapest

Bem rkp. 47.

Tlf. (36) 1.458 1000

Fax (361) 212 5918

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq Merkanti

Valletta CMR 02

Malta

Tlf. (356) 2124 2853

Fax (356) 2125 1520

POLEN

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno - Traktatowy

Al. J. Ch. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tlf. (48 22) 523 93 48

Fax (4822) 523 91 29

SLOVENIEN

For anmodninger i henhold til artikel 4 vedrørende artikel 2 og bilag II:

Ministrstvo za finance

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tlf. (386) 1.478 5211

Fax (386) 1.478 56 55

Ministrstvo za obrambo

Kardeljeva ploščad 24-26

SI-1000 Ljubljana

Tlf. (386) 1 471 2211

Fax (386) 1.431 8164

SLOVAKIET

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

SK-817 82 Bratislava 1

Tlf. (421) 2-5958 2521

Fax (421) 2 -5958 2555"